

40573-2026 - Gara

Germania – Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile – Technische Ausrüstung (ELT) (Lph 1-4) Dünsbergthalbegegnungsstätte Gemeinde Biebertal
OJ S 13/2026 20/01/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica
Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gemeinde Biebertal

E-mail: info@biebertal.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Technische Ausrüstung (ELT) (Lph 1-4) Dünsbergthalbegegnungsstätte Gemeinde Biebertal

Descrizione: Gegenstand der Ausschreibung ist die Beauftragung eines Planers für die Technische Ausrüstung (Elektrotechnik) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4-5 HOAI 2021 zur Erbringung der noch erforderlichen Planungsleistungen der Leistungsphasen 1 bis 4 gemäß HOAI.

Identificativo della procedura: 541e3a9a-3785-4cf3-87b8-54cb654ea72b

Identificativo interno: GB-MZH-05

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione, 71320000 Servizi di ideazione tecnica

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Biebertal

Codice postale: 35444

Suddivisione del paese (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Für das Angebot sind die mit den Vergabeunterlagen veröffentlichten Unterlagen zu verwenden. Das Angebot ist mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen gemeinsam, rechtzeitig elektronisch über eHAD einzureichen. 2. Bewerbergemeinschaften müssen sich bereits als solche bewerben. Die nachträgliche Bildung einer Bewerbergemeinschaft ist grundsätzlich nicht möglich. Bewerbergemeinschaften haben mit der Bewerbung eine Erklärung aller Mitglieder abzugeben, dass sie eine Bietergemeinschaft bilden wollen und im Auftragsfall gesamtschuldnerisch, insbesondere für

Erfüllung und Schadensersatz, haften. Außerdem ist ein bevollmächtigter Vertreter zu benennen. Jedes Mitglied der Bergergemeinschaft hat einen eigenen Bewerbungsbogen auszufüllen und zu unterzeichnen. Diese Bewerbungsbögen sind gemeinsam mit einem Bewerbungsanschreiben, das der bevollmächtigte Vertreter zu unterzeichnen hat, einzureichen. 3. Enthalten die Ausschreibungsunterlagen nach Auffassung des Bewerbers Widersprüche, Unvollständigkeiten, Unklarheiten, Fehler oder Rechtsverstöße, so hat der Bewerber den Auftraggeber unverzüglich darauf hinzuweisen. 4. Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis spätestens 30.01.2026 um 10:00 Uhr beim Auftraggeber über die Vergabeplattform eHAD eingegangen sind.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Corruzione:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Insolvenza:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Amministrazione controllata:

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:

Grave illecito professionale:

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Cessazione di attività:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Technische Ausrüstung (ELT) (Lph 1-4) Dünsbergthalbegegnungsstätte Gemeinde Biebertal

Descrizione: Gegenstand der Ausschreibung ist die Beauftragung eines Planers für die Technische Ausrüstung (Elektrotechnik) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4- 5HOAI 2021 zur Erbringung der noch erforderlichen Planungsleistungen der Leistungsphasen 1 bis 4 gemäß HOAI. Ziel dieser Beauftragung ist der Erhalt einer Baugenehmigung bis Mitte des Jahres 2026.

Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71322000 Servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione, 71320000 Servizi di ideazione tecnica

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Biebertal

Codice postale: 35444

Suddivisione del paese (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 13/02/2026

Data di fine durata: 30/09/2026

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter weist seine technische Leistungsfähigkeit daneben anhand von zwei unternehmensbezogenen Referenzen nach, die mit der auszuschreibenden Leistung vergleichbar sind. Hierbei dürfen ggf. auch die personenbezogenen Referenzen unter 5.1 nochmals verwendet werden.

MINDESTANFORDERUNGEN an die Unternehmensreferenzen: • Abgeschlossene Erstellung einer Planung für die Technische Ausrüstung gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4-5 HOAI 2021 im Rahmen eines Neubaus, eines Erweiterungsanbaus oder Umbaus eines öffentlichen Funktionsbaus, bei der mindestens die HOAI-Leistungsphasen 1 - 4 abgeschlossen erbracht worden sind und:

- Mindestens eine Referenz muss unter Einbeziehung öffentlicher Fördermittel erbracht worden sein.
- Mindestens eine Referenz muss von einer öffentlichen Auftraggeberin beauftragt worden sein
- Mindestens eine Referenz wurde von der benannten PL oder stellv. PL in mindestens stellvertretend leitender Funktion erbracht.
- Alle Referenzen weisen Baukosten KG 400 von mindestens 230.000 EUR netto auf.
- Alle Referenzen dürfen im Zeitpunkt der Angebotsabgabe nicht älter als 5 Jahre alt sein. Maßgeblicher Zeitpunkt ist der Abschluss der Leistungsphase 4, wobei der "Abschluss" angenommen wird, wenn die Leistungsphase 4 zu einem weit überwiegenden Teil bereits erbracht ist.

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter benennt ein Leitungsteam (Projektleitung und stellvertretende Projektleitung) und füllt dazu die nachstehenden Tabellen vollständig digital aus. MINDESTANFORDERUNGEN an das Leitungsteam: • PL und stellv. PL müssen Ingenieur/Ingenieurin (§ 1 HIngG) sein (Nachweise sind durch entsprechende Zeugnisse bzw. Berufszulassung dem Angebot beizufügen). • PL bzw. stellv. PL muss mindestens 3-jährige Berufserfahrung als Ingenieur/Ingenieurin mit den Leistungsphasen 1-4 in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung (Elektrotechnik) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4 und 5 HOAI 2021 nachweisen. • PL bzw. stellv. PL müssen jeweils mindestens 1 abgeschlossenes Referenzprojekt in den Lph 1-4 in dem Leistungsbild Technische Ausrüstung (Elektrotechnik) gem. § 53 Abs. 2 Nr. 4 und 5 HOAI 2021 begleitet haben, die die folgenden Anforderungen erfüllen: - Neu-, Um- oder Erweiterungsbau eines öffentlichen Sonderbaus - mit Baukosten mindestens KG 400 über 230.000 EUR netto - Referenzen dürfen zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote nicht älter als fünf Jahre alt sein (maßgeblicher Zeitpunkt Abschluss Lph 4, wobei der "Abschluss" angenommen wird, wenn die Lph 4 zu einem weit überwiegenden Teil bereits erbracht ist).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: - Dem Angebot ist die Erklärung eines in der EU zugelassenen Versicherungsunternehmens, im Auftragsfall eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den Mindestdeckungssummen (jeweils zweifach maximiert) in Höhe von 1.500.000,00 EUR für Personenschäden und 1.000.000,00 EUR für sonstige Schäden (jeweils Sach- und Vermögensschäden) mit dem Bieter / dem Mitglied der Bietergemeinschaft abzuschließen, beige-fügt. Anstatt dieser Erklärung kann auch eine Bescheinigung des Versicherungsunternehmens über das Bestehen einer den vorstehenden Anforderungen genügenden Versicherung eingereicht werden. Der Bieter / das Mitglied der Bietergemeinschaft erklärt, dass bei ihm keine zwingenden oder fakultativen Ausschlussgründe gemäß § 123 GWB oder § 124 GWB vorliegen. - unterzeichnete Eigenerklärung zu Art. 5k der Verordnung VU (EU) 2022/576 (Anlage A2.1 zur AzA) ist diesem Bewerbungsbogen beizufügen.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Berücksichtigung von Nachhaltigkeitsaspekten

Descrizione: Von den Bietern wird ein projektspezifisches, nachvollziehbares und umsetzbares Konzept erwartet, aus dem hervorgeht, wie Nachhaltigkeitsaspekte im Rahmen der Planung der elektrotechnischen Anlagen berücksichtigt werden sollen. Das Konzept soll insbesondere erkennen lassen, dass sich der Bieter mit den energetischen, funktionalen und betrieblichen Anforderungen des konkreten Bauvorhabens auseinandergesetzt hat. Erwartet werden konkrete Aussagen zu geplanten Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz und zur Reduzierung des Energieverbrauchs im Betrieb sowie überlegte Ansätze zur Integration alternativer bzw. erneuerbarer Energiegewinnung, etwa durch Photovoltaik oder vergleichbare Systeme. Dabei ist nicht die Darstellung bestimmter Technologien maßgeblich, sondern die sachgerechte Bewertung ihrer grundsätzlichen Eignung und Umsetzbarkeit für das Projekt. Darüber hinaus soll das Konzept erkennen lassen, wie Lebenszykluskosten, Wartungs- und Erweiterungsfähigkeit sowie ein ressourcenschonender Materialeinsatz in der Planung berücksichtigt werden. Allgemeine oder rein werbliche Darstellungen ohne Projektbezug erfüllen den Erwartungshorizont nicht.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Für die Angebotswertung wird der Bewertungspreis (Brutto-Vergütung gem. § 4 Ziff. 4.1 Abs. 1 des Vertrages über Planungsleistungen) wie folgt in eine Punkteskala von 0 bis 10 Punkten umgerechnet: • 10 Punkte erhält das wertbare Angebot mit dem niedrigsten Bewertungspreis. • 0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Bewertungspreises. Alle wertbaren Angebote mit darüber liegenden Bewertungspreisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. • Die Punkteermittlung für die dazwischen liegenden Bewertungspreise erfolgt über eine lineare Interpolation. Bei der so errechneten Punktzahl findet nur die erste Nachkommastelle Berücksichtigung. Alle weiteren Nachkommastellen fallen ohne Auf- oder Abrundung weg.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 70

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19b9d09247d-5ab5bb49d5fb889f

5.1.12. Condizioni di appalto**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.had.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 09/02/2026 12:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 50 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Enthält das Angebot die geforderten Unterlagen nicht oder nicht vollständig, kann die AG den Bieter unter Setzung einer angemessenen Frist zur Nachreichung der fehlenden oder zur Vervollständigung der unvollständigen Unterlagen auffordern. Fehlen die geforderten Unterlagen nach Ablauf der Nachfrist noch immer, wird das Angebot zwingend ausgeschlossen. Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazioni sui termini per il riesame: Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Gemeinde Biebertal

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Gemeinde Biebertal

Numero di registrazione: -

Indirizzo postale: Mühlbergstraße 9

Località: Biebertal

Codice postale: 35444

Suddivisione del paese (NUTS): Gießen, Landkreis (DE721)

Paese: Germania

Referente: Haupt- und Personalamt

E-mail: info@biebertal.de

Telefono: +49 64096925

Fax: +49 64096911

Indirizzo internet: <https://www.Biebertal.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numero di registrazione: t:06151126603

Indirizzo postale: Wilhelminenstr. 1 - 3

Località: Darmstadt

Codice postale: 64283

Suddivisione del paese (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefono: +49 6151126348

Fax: +49 6151125816

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn
Codice postale: 53119
Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare: dcc7c1dc-a25c-4f57-a5b7-61d8ceec22f8-01
Motivo principale della modifica: Rettifica errore committente
Descrizione: Es sind aktualisierte Unterlagen (Vertrag und Leistungsbeschreibung) mit dem Zusatz "V2" veröffentlicht worden.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0000

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: e8e99bca-a3d9-46c0-9da2-0ec4c202f77b - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 19/01/2026 14:14:37 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 40573-2026
Numero dell'edizione della GU S: 13/2026
Data di pubblicazione: 20/01/2026